

Dr hab. Michał Garcarz, prof. UWŕ  
Department of Translation IFA UWŕ.

**M.A. Seminar Course: 2024-2026**  
**Title: *Translation Studies and Linguistic Investigations***

This seminar covers two general research areas: Translation Studies and Linguistic Investigations:

The first one – Translation Studies – is devoted to theory and practice of translation with special focus on the following types of texts: literary texts (prose, poetry and sung poetry), specialized texts (technical texts: *i.e.* medical, agricultural, business discourses, *etc.*), e-texts (*i.e.* the Internet pages), legal texts (*i.e.* business agreements, certified translations included), audiovisual texts (*i.e.* the radio announcements, TV commercials, and films), and the press articles.

The second part of the seminar will cover the following selected aspects and topics of Linguistic Investigations as Sociolinguistics (national and ethnic varieties of English (Britishisms vs. Americanisms, Ponglish, AAVE – African American Vernacular English, Yinglish – Yiddish English, Cockney, *etc.*), professional varieties of English (*i.e.* jargons, cants and specialized vocabulary), sociolectal varieties of English (slangs)) and rhetoric of professional communication (*e.g.* ethics and etiquette in business contacts). Additionally, a practical insight into lexicographical workshop of dictionary and corpus making is part of the M.A. Seminar Course.

All seminar participants are strongly encouraged to come up with their own language research or investigation projects regarding the scopes displayed above.